



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals



安辭服務

細沙傳愛

用沙畫為晚期長者製作的生命故事冊







目錄

1. 序	東華三院社會服務科主管 梁碧琼女士	3
	東華三院安辭服務顧問、香港中文大學社會工作學系副教授 陳智豪博士	4
2. 「細小沙粒成就大故事」	沙畫回憶紀錄師 - 鍾雪女士	5
3. 「細沙傳愛」沙畫故事計劃介紹	東華三院安辭服務護士主任 - 王鳳兒女士	6
4. 七段美麗的沙畫生命故事		8
	「我用八十五年時間，建造了一個家」 - 蔡繼善先生	9
	「轉眼間一切化成雲煙」 - 伍鳳葵女士	13
	「希望將所有傳承下去」 - 施妙巧女士	17
	「愛永沒太遲」 - 鍾蔭淇先生	22
	「匆匆忙忙，就是九十五年的人生」 - 郭美華女士	25
	「你的離開，令我們學會了珍惜」 - 張振維先生	28
	「妳無私的付出造就了一個幸福的家」 - 莊銀英女士	31
5. 家屬感想		35

序

東華三院「細沙傳愛」沙畫故事計劃的促成，旨在以嶄新的沙畫手法，來為患有晚期病患的長者，記錄他們獨一無二的生命故事，透過豐富的電子媒介，更真實地將他們感人的生命歷程，呈現在大家眼前，讓我們能一同進入故事，細味當中的甜、酸、苦、辣。

「細沙傳愛」是本院晚期照顧服務 — 安辭服務在2019-2020年度的其中一項計劃。自2006年開始，安辭服務逐步發展，為長者提供全面的晚期照顧，先後幸獲善長S.C. Liang Charitable Trust和東華三院董事局的支持下，大埔及北區得以全面推行安辭服務長者院舍晚期照顧服務計劃。本着身、心、社、靈的全人關顧信念，在照顧晚期長者的身體、心靈和社交方面需要的同時，我們亦關注他們靈性上的滿足，讓長者渡過數十載的歲月之後，縱使各有不同的人生經歷，都能正面地肯定過去為家人及為自己付出的辛勞和成就，更為生命作出圓滿的總結。如計劃名稱「細沙傳愛」所述，生命的事件如細沙和繁星一樣的發生在過去的日子，但這些事蹟結合出來的，

就是長者獨有的人生故事，也充滿着對自己和家人的愛。正是這份愛，我們相信可以為晚期長者帶來生活的動力，也是他們和家人內心最大的滿足感，讓愛繼續留存。

衷心感謝東華三院董事局的支持，撥款推行「細沙傳愛」沙畫故事計劃。亦謹代表本院社會服務科，衷心感謝是項計劃中七位受訪的晚期長者和家人，他們都來自安辭服務兩項院舍和家居晚期照顧計劃。他們每一位的參與，令「細沙傳愛」的沙畫故事更加豐富。也要感謝沙畫師鍾雪女士，以嶄新和美麗的沙畫手法，製作出一段段感人的生命故事片段。當然亦要感謝安辭服務同工們的努力，成就此計劃。

盼望透過此書刊和當中的沙畫影片，與大家一同體會生命的量和質，更喚起欣賞生命的可貴和美好，讓愛存留及延續下去。

東華三院社會服務科主管
梁碧琼女士

序

這次計劃名為「細沙傳愛」。透過認識「老友記」的生命故事，我深深地感受到愛的力量。時間有限，人生有限，但愛卻是超越了時間，讓有限變成無限，變成我們永恆的寶貴回憶。

看著以沙畫表達他們生命故事的影片，再加上他們和家人真誠的分享，我感受到人生的奇妙。你們有否想過，為什麼我在這裏？我們成長於那個年代，在生命中遇上那一個人，我們也許都無法控制。就像有些老友記生於戰亂的日子，但有些則在職場中遇上陪伴他們走過人生路的終生伴侶。回想，人生好像就是奇妙地安排我們在「那裏」。

這讓我想起「意義治療」的創始人Viktor Frankl所說的話：人生中有些事情我們無法改變，但人卻可以選擇以什麼態度去

回應人生。而每一刻也有著其意義，等待我們去回應，去尋找。

老友記的生命故事，彷彿就在告訴我，人如何在艱苦中，因著愛，也能尋找到人生的意義。從前的香港社會很貧困，但孩子們卻依然感受到父母關懷備至的愛。當然不是每個故事也是完美無缺，當中也包含了遺憾。但這些遺憾大概也提醒了我們要好好珍惜所有，愛得及時。

別人常常談論什麼是「好死」。是沒有病痛？是在睡夢中離開？還是我們在死亡來臨前，好好地活著，讓我們感受到人與人之間的愛，讓愛永遠長存？

東華三院安辭服務顧問
香港中文大學社會工作學系副教授
陳智豪博士

「 | 細 | 小 | 沙 | 粒 | 成 | 就 | 大 | 故 | 事 | 」

每一顆沙粒雖然很渺小，但它成就了一個又一個大故事！
生老病死是人生的階段，充滿高低起伏，不斷的製造經歷回憶，不斷的為自己的生命留下一點足跡。

到了人生的最後階段，很多時候老人家都是過得一日就一日，又或者覺得自己人生毫無事處，很感恩東華三院安辭服務給予我這個使命，成為人生回憶紀錄師，利用沙畫藝術媒介幫助晚期老人對自己的一生作回顧，喚醒他們人生從沒枉過，亦藉此機會留下一點說話給最愛。希望能將他們的故事、聲音一直留存下去。

還記得回憶錄的每一個主角，好像老伯伯蔡先生，雖然他因病患而折肢，但他樂觀面對一切，他邊聽著懷舊音樂邊訴說他的故事，他和太太跟我分享了很多兒女也不知道的事。

中年時覺得自己做了很多憾事的淇哥，在影片中跟家人說了很多一直說不出的話。

還有是製作途中離世的施女士，很遺憾我們遲了一步，完成不了錄音的部分。

這個使命帶給我很多喜怒哀樂，亦有遺憾，讓我明白行動和及時愛的重要。

也帶給我人生更多的思考，我們是為回憶經歷高低而活？還是是為了學習愛，為了學習珍惜而存在？

希望這些回憶故事能一代流傳一代，將每一個充滿愛、充滿經歷的故事繼續帶給每個家庭。

沙畫回憶紀錄師
鍾雪女士

「 | 細 | 沙 | 傳 | 愛 | 」 | 沙 | 畫 | 故 | 事 | 計 | 劃 | 介 | 紹

「細沙傳愛」沙畫故事計劃是香港首個揉合沙畫、生命回顧和晚期照顧的特別計劃，共記載了7位晚期長者的生命故事，讓社區人士認識長者對生命的體會。是次計劃由東華三院安辭服務舉辦，邀請得沙畫師鍾雪小姐，從2018年9月開始為晚期長者製作其獨特的生命故事沙畫影片，透過與他們重溫人生所發生過的事件，幫助他們整理生命經驗。

過往曾有不同文獻指出生命回顧(Life review)是透過對個人的過去及現在作深入探討，將自己一生重新評價，進而提升自我認知(Self-awareness)及自我肯定(Self-identity)，使其重拾自信。過程中，長者與家人及工作人員細說自己的一生，體會以前的不如意及挫折，有效地減輕長者的苦悶及悲傷感(grief resolution)。當中與家人提及往事，亦能用作話題，維繫與家

人的親密感。另外，亦有研究發現，晚期病人可透過生命回顧為其人生最後階段作積極準備，同時提升患者及家人的靈性關顧，更能正面地面對死亡。

是次計劃，每段影片內容都是透過沙畫敘述長者的一生，並融合長者及家人的聲音去表達對對方的愛、祝福及囑咐，向身邊摯親「道謝」、「道歉」、「道愛」及「道別」。

在這7段故事中，每個故事都令人感動，亦印證了生命回顧為長者帶來正面的影響。每位長者在回顧自己一生經歷的同時，也化解了過去的恩怨情仇，放下遺憾，最後滿懷感恩地離開人世。過程中，家人亦更了解長者對生命的想法及一直難於啟齒的心底話。

「 | 緬 | 沙 | 傳 | 愛 | 」 | 沙 | 畫 | 故 | 事 | 計 | 劃 | 介 | 紹

記得我們曾為繼善伯伯在院舍舉行首映禮，與家人一起觀賞沙畫影片，互相分享感受，向對方說出內心說話。子女們透過影片知道爸爸最放心不下就是媽媽，亦即時回應爸爸：「請你放心，我們會好好照顧媽媽！」現在即使繼善伯伯已魂歸天國，相信他及家人亦沒有遺憾。在他的安息禮拜上，家人亦播放沙畫影片，讓親友摯愛一同重溫他的一生，與他道別，場面感人。

又好像淇哥，在生命回顧的過程中，對過去的經驗重新體會及整理，使其重新理解及評價過去一些不愉快的經歷，從正面的角度去面對過去的失敗及困擾。影片中亦記錄了淇哥及兒子給對方的囑咐及愛的說話，打破了存在已久的隔膜。

還有鳳葵婆婆，她的子女已離世，在與孫兒們一同回顧往事時，打開了無限的話題，關係更親密。婆婆提及與先生的愛情故事時，亦讓她重拾甜蜜的感覺。

而最難忘的是於製作途中突然離世的妙巧婆婆。她很有智慧，跟我們分享了她的起起跌跌的一生。當天下午，我懷着期盼的心情到院舍為她錄音，請她以聲音記載對家人的祝福及囑咐。可惜，當我抵達時，我正目送著她因氣喘上了救護車，其後她的身體一直轉差，最終離世。那一刻我很後悔，問自己為何不早一天為她錄音，甚至乎約她早上就可以好好留下她的聲音。那次，我很遺憾，亦令我更體會到「愛要及時，才能無憾」的道理。

東華三院安辭服務護士主任

王鳳兒女士

蔡繼善先生 — 09

伍鳳葵女士 — 13

施妙巧女士 — 17

鍾蔭淇先生 — 22

郭美華女士 — 25

張振維先生 — 28

莊銀英女士 — 31

七段美麗的 沙畫生命故事

01

我用八十五年時間，

建造了一個家

蔡繼善先生



沙畫片段

我|用|八|十|五|年|時|間|，|建|造|了|一|個|家

我用八十五年時間，建造了一個美好的家！

大家好，我叫蔡繼善。1950年我用雙腳走到香港，那些年過得很不容易。由於我目不識丁，只能從事苦力工作。當時每月工資是五元，一對賣一元半錢的鞋子就是我最大的禮物。後來幸得好朋友介紹，我得以在塑膠廠工作。雖然工時甚長，日以繼夜，但因我的認真和努力，得到了加薪的機會，更在那裏認識了陪伴我到老的至愛至親——我的太太。

1950



1958



1958年1月1日是我們結婚的日子，不知不覺間至今已過了六十年。太太跟我一起捱過的這些年頭，我們四個孩子陸續出生，生活負擔亦變得更沉重，我的工時也越來越長，幸得太太一直在家照顧兒女，讓我能安心工作。

我|用|八|十|五|年|時|間|，|建|造|了|一|個|家

相信是上天的眷顧，讓手中只有一支籤的我們，抽中了上樓的機會，從此生活變得安穩，我們亦得到第五個孩子。

孩子們，你們記得那些新衣服嗎？是我用三個月的薪金買給你們的。你們又記得那個公園嗎？每次放假，我都會帶你們到那處玩耍，不管我多疲累，只希望給你們最好的生活。如今你們已長大了，很高興看到你們各自有幸福的家庭和生活。

我在塑膠廠工作了足足四十年，退休之後照顧孫兒變成我最大的樂趣。乖孫，還記得公公教你踩單車嗎？能夠每星期跟你們聚首一堂，一起返教會，便是我現在最期待的事情。



我|用|八|十|五|年|時|間|，|建|造|了|一|個|家



我一生的努力都獻給了這個家，也是我最引以為傲的成就。

孩子，請好好孝順媽媽，我最不放心的就是她的健康，就將一切交給你們和上帝。這八十五年來，我一直認真地和努力

地盡我的責任，藉此希望成為你們的榜樣，讓你們永遠都記得珍惜和愛護家人、活在當下！

轉 | 眼 | 間 | 一 | 切 | 化 | 成 | 雲 | 煙

02

轉眼間一切

化成雲煙

伍鳳葵女士



沙畫片段

轉 | 眼 | 間 | 一 | 切 | 化 | 成 | 雲 | 煙

一轉眼就九十五年，兒女也一一離開了我，開心與否都已是過眼雲煙。

1924年7月12日在中山出生，開始了我九五年的生命之旅。我出生於亂世，家境清貧，沒機會接受教育，從小就跟着母親賺錢過活。為兩餐溫飽，我常常跟隨着母親，花大半天時間，由中山步行到澳門的雜貨店，買砂糖、火水等日用品回來轉售，以此維生。母親離世後，我也一直靠這種買賣維持生計。

小時候



三十三歲



那時正值日本侵華，生活更艱苦。還記得當時只有十歲的我，常常要躲避日本士兵而逃到山頭，直到聽到他們離開了才敢回去。十三歲那年，幸得澳門的雜貨店老闆收留，我的生活才改變了。我一直在店舖勤奮地工作，負責清潔和煮飯，不再需要四處奔波，生活變得較為安穩。日子如此渡過，直到一次刻意安排下的飯局，我認識了他，我的愛情便從那一年開始了。



他是一位中醫師，那時候他和朋友合夥開藥材鋪，名為合春堂。我們交往時喜歡到平安戲院看戲，還記得那齣《狂風雨後花》……交往了一年，我們結婚了，並誕下一子一女。

由於生活拮据，我需四出賺錢，生活中大部份時間都不能和家人一起生活。幸運的是，我一直遇上好老闆。

就像電器店的老闆和幼稚園的胡校長，因我努力和不懈的工作態度，他們一直很照顧我，給我安定的地方、時常送衣服給我的子女，使我們一家有溫飽。

直到三十三歲那年，我轉工到太平船務公司工作，每天為四十名員工煮飯和清潔打掃，由我一手包辦，就這樣，埋首工作四十載。



到七十歲，終於退休了。之後，我面對子女患病，他們逐一離開了我。幸好，我有一班孝順的孫兒女陪伴著，和我渡過這些日子。這九十五年來，我遇過很多困難，看過無數屍骨，過着以淚洗面的日子。我經歷得失、努力、傷心，一切變得豁然。

現在的我，看到家人高興，我便高興。我亦希望秉承女兒的遺願，成為無言老師，使我也日離世以後，也能幫助有需要的人。

希 望 | 將 | 所 | 有 | 傳 | 承 | 下 | 去

03 希望將所有 傳承下去

施 妙 巧 女 士



沙 畫 片 段

希|望|將|所|有|傳|承|下|去



匆匆七十五年的人生，我一直懷着開放、堅強和不抱怨的態度生活，希望我的精神能繼續傳承下去。

大家好！我叫施妙巧，今年七十五歲，1944年8月2日在香港出生。

小時候家境不俗，我有三個弟弟和兩個妹妹。我們一家跟親戚們二十多人住在一幢兩層高的唐樓，爸爸一人養起我們整頭家。

希|望|將|所|有|傳|承|下|去

從小爸媽家教很嚴，由於擔心我們學壞，從不讓我們到街上玩耍。我們六兄弟姊妹就以在家為樂，在家中畫格跳飛機、玩火柴盒，這些簡單的玩意已經很快樂。爸爸十分疼愛我們，一有空便帶我們買衣服，可以花上數個月的學費買裙子給我們，我們的幼年快樂無憂。

直到八歲那年，爸爸的工作出了問題，生活開始變得貧困，我們甚至要輟學，在家工作幫忙賺錢。我勾冷手套、製作絲帶花、車衣袖和反衫，媽媽負責採購，爸爸負責拿去工廠賣，一家人分工合作。雖然不能上學，但仍然在家中學習。縱使生活艱苦，一家人在一起也是快樂的。

後來家庭經濟有所改善，可讓我到小童群益會上識字班，才有機會上學。為減輕家庭負擔，我選擇半工讀。後期又因我的乖巧，有一間幼稚園聘請我，每天幫小孩穿褲子分餅，以收入換來三年的免費讀書機會。

照顧小孩子



希 | 望 | 將 | 所 | 有 | 傳 | 承 | 下 | 去

時間一天一天的過去，我的生命因丈夫的出現起了變化。他是我表姐的朋友，小時候曾到訪我家。二十五歲那年，我們在朋友的婚禮上重遇。之後他常常到我家吃飯，帶我的弟妹出外玩耍。雖然感覺到他對我有意思，但那時候我沒想太多，只一心想幫助弟弟完成學業。某天忽然收到他的來信說想娶我，他的意思就更加明確了，但為了供弟弟讀書，我們的婚事只好延期考慮。直到弟弟畢業，我們的關係才正式開始。

7月30日是我們的結婚日，我們藉校友會的環島遊成為蜜月旅行，兩年後更誕下我們的女兒。

女兒長大了，我亦擢升為主任，在幼稚園工作中看著小孩子從甚麼都不懂到有認知能力，是我最感幸福和滿足的事。我五十五歲退休後，仍然在家中替小孩補習，我真的很喜歡教育下一代。閒時我亦會做手工、看書、參加中心活動，繼續學習。從小家人教導我遇上困難要積極解決。長大後，我常抱體諒的心，不猜度他人，分析消化每件事和多聆聽是我做人的宗旨，希望這宗旨也傳給下一代，一直流傳下去。



希|望|將|所|有|傳|承|下|去



女|兒|的|回|憶|：

小時候，媽媽很喜歡幫助別人，經常幫忙學校家長照顧小朋友，又帶我們一班小朋友一起出外玩耍。

中學時，曾因一些誤會遭到同學遠離我，當時媽媽教導我要正面，只要問心無愧，不用理會別人的想法或態度，做好自己就足夠了。五年後，那同學竟然主動在紀念冊中告知誤會了我，化解了我多年來的心結。

媽媽一直支持和鼓勵我去做想做的事情，當通宵完成大學的攝影展覽時，她更陪伴我，協助我將相片裝裱。她更支持我到外國進修，完成博士課程，多謝媽媽妳為我付出的一切。

丈|夫|的|說|話|：

妙巧，你克己樹仁、遠愛人間、敬愛天主，這種美德我永遠懷念。

愛 | 永 | 沒 | 太 | 遲

04

愛

永沒太遲

鍾蔭淇先生



沙畫片段

愛 | 永 | 沒 | 太 | 遲



然而，回顧我的過去，「滿有遺憾」成了我生命的形容詞。

1965年，我在製衣廠認識太太後有了兒子，因而結婚，展開家庭生活，我們共有兩兒一女。當時因不懂相處，缺乏溝通，夫妻關係漸漸變得疏離。

回顧我七十八年的人生，願我將遺憾的經驗整理，轉化成對家人的祝福！

大家好，我是洪哥，今年七十八歲，1942年在香港出生。

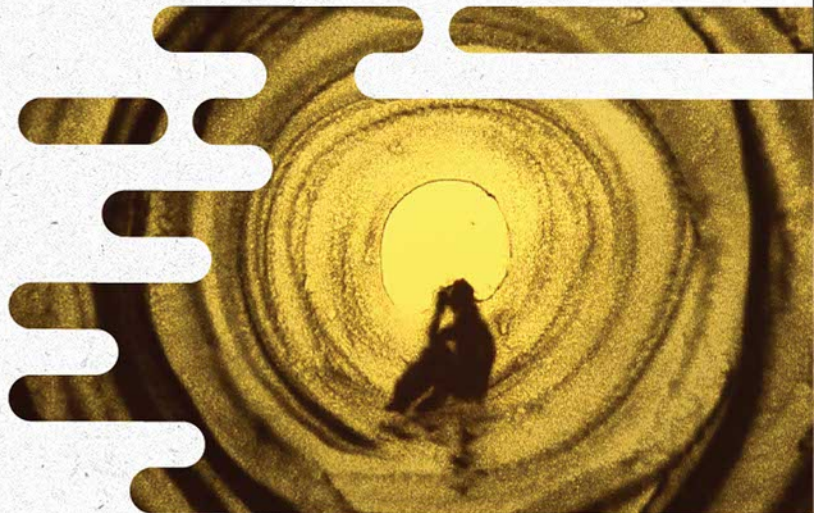
我曾經是個很努力的人，任職管工和小販管理隊。我為賺取更好的生活，身兼多職，薪金高達三萬元。



愛 | 永 | 沒 | 太 | 遲

加上我心向內地，最終抵不住誘惑而拋妻棄子。同時，我亦染上賭癮，終日「過大海」或是到地下賭場，欠下巨債。我這一切的過錯，導致太太和我離婚，家庭破碎。我曾經想過自殺，但不成功。往後整整二十年，我只是一個人生活，到處避難。直至我近年身體轉弱，但兒女仍念著血緣之情，讓躺在病床上的我還有機會得到他們的關心。感謝太太，把兒女教得很好。從前那些山盟海誓、稱兄道弟的人已銷聲匿跡，仍然陪伴著我的就只有和我血脈相連的家人。

現在的我常躺在病床上追憶過去，悔不當初，可惜一切已經太遲。我只希望兒女們不入歧途、少吸煙、多點休息，好好照顧自己。希望他們活出一個不像我的人生。



現在，我只希望自己不用承受太多病痛，兒女們能有幸福快樂的人生。

匆|匆|忙|忙|，|就|是|九|十|五|年|的|人|生

05

匆匆忙忙，

就是九十五年
的人生

郭美華女士



沙畫片段

匆|匆|忙|忙|，|就|是|九|十|五|年|的|人|生

匆匆忙忙，勞勞碌碌，為家人獻出一切，就是我九十五年的人生！



大家好，我是郭美華，今年九十五歲。我1925年在順德出生，小時候正值第二次世界大戰，經常四處走難，曾走到韶關、福州，一直沒有固定居所。爸爸是生意人，買田地幾十畝，雖然經歷戰亂、沒有固定居所，但也不愁衣食。讀書也是住到那讀到那，讀卜卜齋。十九歲時，在媽媽介紹下認識他，就跟他結婚了。不久後我們第一個兒子出生，因他在福州出生，故名他為福生。到我二十

歲那年，我們一家來港定居，接着是迎接七個兒女的出生。丈夫忙於在外賺錢，我則忙於照顧兒女。那時住在九龍城的唐樓，二樓是睡房，三樓是廚房和洗手間。我每天處理日常家務，為家人洗燙衣服，使用上一整天的時間，那年代還要燒柴煮飯。還有我對孩子的教導，我常常跟他們說道理，希望他們做一個有禮貌的人，不要當壞人。營營役役，小孩子也慢慢長大。



匆|匆|忙|忙|，|就|是|九|十|五|年|的|人|生



直至搬入坪石邨，九個人住在三百六十尺的單位，生活從此變得安定。雖然他們都長大了，但我還是把他們當小孩一樣照顧，一天不忘煮三餐，把家中打理得乾乾淨淨，希望家人住得舒適。

之後，兒女成家立室，陸續搬走，只剩下我、丈夫和最小的女兒同住。我開始放慢步伐，到處增廣見聞。我會獨自到高級餐廳用膳，有時也會帶上孫兒，讓他們擴闊見識，我相信這些回憶會永遠保存在他們心裏。我會跟丈夫及女兒去旅行，遊歷世

界各地。我也會參加社區的進修學院活動，繼續學習。直至我患上眼疾後，我住進東華三院的安老院，忙碌的生活正式停下，過著作息健康的生活。

我相當期待每一個月可以外出的機會，我可以跟朋友聚會，去飲茶，而最開心的就是跟孫和曾孫們相聚的時刻。

這九十五年來，我很高興能夠好好照顧我的家人。看著你們成長，就是我的人生，是我作為母親的責任——「做人要老實、有禮貌、對人要和藹」。



你 | 的 | 離 | 開 | ， | 令 | 我 | 們 | 學 | 會 | 了 | 珍 | 惜

06

你的離開，

令我們學會了

珍惜

張振維先生



沙畫片段

你|的|離|開|，|令|我|們|學|會|了|珍|惜

我們的爸爸叫張振維，享年八十九歲，1930年在東莞出世。

因一次到澳門探望他姊姊的旅程，認識了我們的媽媽蘇扁，

兩人從此在一起，之後便生下了我們六兄弟姊妹。

小時候，爸爸在我們的心目中，都是一個盡心盡力愛護和幫

忙親戚朋友，卻又忽略家人的人。他是個傳統的大男人，甚

少與兒女溝通，與媽媽的關係亦不太融洽。我們六兄弟姊妹

一直都是媽媽親手撫養成人，很少與爸爸溝通。直到2002年

，爸爸的生命起了很大的變化，從此他也變得很不一樣。



2002年，爸爸帶親戚去大嶼山大佛觀光的途中突然中風，自此他的生活大受影響，不良於行。雖然如此，家人仍然願意從醫院接他回家細心照顧。可惜在2014年初，他不慎跌倒，需進行手術治療。從此，他已不能自行走動，變得完全依賴他人照顧。即使有工人的協助，家人覺得已無法在家中完善地照顧到爸爸，無奈地將他送入私營老人院。他的心情因而十分低落，變得抑鬱。



你 | 的 | 離 | 開 | ， | 令 | 我 | 們 | 學 | 會 | 了 | 珍 | 惜



幸好數個月後，他成功獲安排轉到東華三院的護理安老院，不論居住環境和護理人員都不錯，令爸爸改觀。這段日子我們家人亦盡量抽時間探望他，與他一起參與活動，陪他上茶樓飲茶，讓他知道我們真的很愛他。

經過家人一段時間的努力，爸爸的抑鬱情緒逐漸好轉。他感受到我們的關懷，同樣地他亦開始慢慢改變自己去愛我們，珍惜和享受相聚的每一刻。

雖然，今天爸爸已經不在我們身邊，但我們很想跟你說：「爸爸，我們永遠都愛你和懷念你。」



妳無私的付出造就了一個幸福的家

07

妳無私的付出

造就了一個

幸福的家

莊銀英女士



沙畫片段

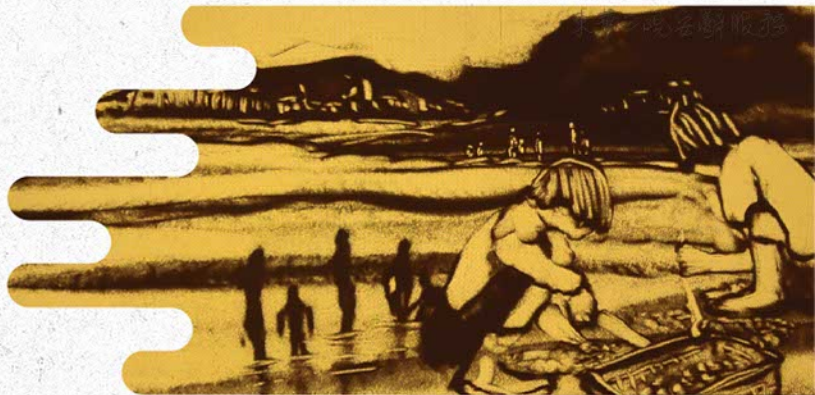


妳無私的付出造就了一個幸福的家

大家好，我是莊銀英，今年七十八歲，1942年在香港出生。

我一出生便遇著日本攻打香港的時候，爸爸和哥哥因飢餓離世，媽媽隻身帶我逃難到深圳龍崗。直到我十八歲那年與姊妹們經歷大逃難，爬過梧桐山抵港投靠親戚，生活才開始穩定一點。

年輕時我嘗試過不同的工種，在工廠穿膠花、整電池、冰室接待等，直至遇到丈夫，是我人生的轉捩點。



我和丈夫是經朋友介紹認識，還記得第一次見面，我們在紅寶石餐廳吃西餐。丈夫及後主動邀約我，見面數次後我們正式交往，我們最愛到兵頭花園、雪廠街談心。交往了一段日子後，丈夫向我求婚。我們在1963年結婚，婚後住板間房，狹窄的單位內住了四伙二十人，那是我們最艱難的日子。那時，我們的第一個孩子出世了。兒子出世後，我便沒有到外打工，全心照顧家庭，接著第二三個孩子出世，我們一家搬到觀龍樓，住宿環境改善了。

妳|無|私|的|付|出|造|就|了|一|個|幸|福|的|家

兒子長大，適逢屠場聘請女工打豬印掛豬牌，我一做便二十年，至六十歲退休。退休後丈夫和我旅遊見識世界，是我最難忘愉快的時光。我們到過英國、法國、荷蘭、意大利、德國……之後我經歷中風等病患，體力大不如前，很多地方都不能去。幸有丈夫和兒子的悉心照顧，衣食住行也為我打點妥當，不經不覺，我渡過了七十七個寒暑。



在這人生路上，我最大的收穫是三個孝順乖巧的兒子和一個很照顧我的丈夫。我唯一的希望是你們都有一個幸福快樂的人生。「我用了七十八年時間去建立這個小家庭，我覺得好幸福，多謝你們每一位，在背後支持我、愛護我、幫助我」。

妳|無|私|的|付|出|造|就|了|一|個|幸|福|的|家

後|記|：

大子：記得小時候媽媽經常帶我們外出，我仍然懷念那碟豬扒燴意粉的好味道。現在我長大成人、成家立室，每次有豐富菜餚時我也會聯想到妳，我會盡力煮出好味道來回饋妳。還有，爸媽一放假便會帶我們去淺水灣游水、到梅窩摸蜆，回家炮製豉椒炒蜆。多謝妳，媽媽。妳為了家庭，付出甚多，我再次多謝妳。

丈夫：「多謝妳為我生育三個兒子，不辭勞苦地教養他們、照顧家庭，多謝妳為我帶來幸福的生活！」



家 | 屬 | 感 | 想

家屬

感想.....

我記得當日安辭服務想安排沙畫師與老爺及家人一起見面，從中了解老爺的一生，可惜我有工作在身未能應約，而他因中風多年導致口齒不伶俐，加上之後他的身體狀況開始不穩定時常出入醫院，我們的時間亦放多了在老人家身上，所以不想繼續做這輯沙畫，怕浪費沙畫師的時間，並想把機會留給其他有需要的人。但安辭服務姑娘和沙畫師都異口同聲說不要緊，她們想為老爺完成最後的心願和給家人作一個留念。因此我亦回心轉意想為老人家做最後一點事。我透過沙畫師的提點，開始搜集他一生的資料。首先我從奶奶開始著手，可惜她性格內斂，不會主動講太多事情，我只好從細張生(老爺小兒子)口中得知老爺的過去。他原本是一個傳統大男人，不願麻煩別人，對親朋戚友就盡心盡力幫忙，但對家人就

忽略了關心和愛，所以他們相處並不融洽。搜集資料過程雖然困難，幸得全家人努力尋找相片和講述老爺的過去，得以順利完成。這段期間大家都沒有執著過去，反而珍惜和老爺相處的日子，我覺得很感動。大家對他不離不棄亦令老爺感受到家人的愛護，雖然沙畫製作未能在他生時完成，但我知道他應該非常滿意。我們在他的葬禮上播放沙畫影片，讓大家一同追思老爺及分享他的一生。那天大家都很感動，這輯沙畫令我們更了解這位老人家，也令我們更加珍惜眼前人。最後我們一家人都非常感謝安辭服務及沙畫師，送給振維的最後一份禮物。

胡女士

(張振維伯伯的媳婦)

在爸爸的安息禮拜上，我們播放安辭服務和沙畫師為爸爸製作的沙畫影片，讓來送別爸爸的親朋好友一起見證爸爸的生平和重溫爸爸的聲音。

在製作沙畫的過程中，沙畫師細心聆聽爸爸的人生經歷，協助他將生命中的重要時刻放在沙畫內。這過程除了給爸爸回想之前的人生，也給他機會表達他的心願。我們子女，孫兒們也從中得知一些我們從未知道的事情。

其實最初得知安辭服務為晚期病人製作沙畫這個計劃時，心裡覺得爸爸身體未至於很差，應該還未走到人生盡頭，但爸爸很樂意參加，我們便好好配合他的心意，做錄音片段放入沙畫影片內。

想不到，製作沙畫之後的那一年年底，爸爸離開我們，返回天家。

在沙畫製作完成後，安辭服務團隊為我們安排了一個放映會，那一天我們為爸爸預備了一束鮮花送給媽媽，表達他對媽媽的感謝。我們也在放映會上分享對爸爸的感謝。

最後，我們很感謝安辭服務團隊、沙畫師和音樂監製為爸爸製作這沙畫影片。人生的片段就如沙粒慢慢轉變消失，爸爸的聲音在沙畫配合之下仍然那麼真實，每當再次看這沙畫片段時，爸爸的聲音仍然那麼親切，令我們刻骨銘心。

蔡小姐

(蔡繼善伯伯的女兒)

婆婆與母親兩人一同生活多年，直至三年前母親因病離世，我們第一次接觸到安辭服務。安辭服務一直以來幫助母親，但想到婆婆日後要過著獨居生活便令人憂心，得知安辭服務社工答應日後會繼續跟進婆婆，我才放下擔憂，放心回加拿大。有一天，知道安辭服務想幫婆婆做沙畫回顧，感覺又意外又驚喜。開始搜集資料時，我才發現了解婆婆太少，走難打仗期間，那種恐懼無助的感覺，叫我無法感受得到。提到她與公公拍拖時去過的平安戲院看戲，她表露出喜悅怕醜的感覺。因生活所迫無奈放下兒女獨自到香港打工心情，無人能明白。環境好轉後，接回兒女一家團聚的感覺，再苦也是

甜，所有的事都值得。四年內子女的離去相信是人生最大的打擊。叫她如何是好？又有誰明白她內心的感受？畢竟一個九十多歲的老人家經歷太多了！

及後，期待已久的初稿終於誕生。萬料不及妳們能找到當年平安戲院的相片，老人家手有點微震，一副回復青春少女情懷的面相表露無遺，在此萬分感激。當孫兒們相約一同欣賞沙畫，我們再一次深入認識這位老人家。在此再次多謝感激你們和沙畫師帶領，希望有更多人能有這份福氣，被妳們帶領進入我們親人的內心世界。

Kenny

(伍鳳葵婆婆的孫兒)

你們好，我是伍鳳英女士的孫兒，首先多謝安辭服務團隊為我嫵嫵製作這個精彩的沙畫短片。收到你們的成品，當晚下班我就和嫵嫵第一次觀賞，一看就給那沙畫吸引著，本來還想偷看嫵嫵的反應，但我已被那影像牽引著我，從我嫵嫵生平每個階段，每件大小事，竟然能用沙畫一一交代，每個過場都能順滑地轉變。你們還收集了一些嫵嫵和歷史相片穿插在故事內裏，還有那令人動容的配樂，當我第一次看完這短片，真的令我相當感動，回頭再看嫵嫵，她也眼有淚光。老人家也被你們深深打動了！

往後我再重複觀賞多次，真心覺得整個製作相當用心，在我來說真的無可挑剔。

之後我再為嫵嫵舉辦了一場觀賞會，當日四代同堂，老人家當然相當高興，最後再一次多謝安辭服務團隊為我嫵嫵認真和用心的製作。謝謝！

華哥

(伍鳳英婆婆的孫兒)

整體來說是非常值得的製作，讓我媽媽在有生之年可以留下一點回憶。感謝安辭服務的安排，我們非常之開心，有點回到兒童時期的記憶呢！我非常感謝您們！

鄧小姐

(郭美華婆婆的女兒)

提及沙畫，只有兩個字形容：Very good。以沙畫表達人生的形式很有創意，似是一個有聲有畫的自傳。之前我和太太從未聽過及接觸過沙畫，這個形式相當有特色。人生回顧對我們老一輩來說非常重要，老人家普遍都愛說舊時。最終，以沙畫為我太太整理人生逐頁，我們尤其喜歡由她結婚至今的部份，因為家人都可以參與，很有趣亦有深度。這不是太太一人的自傳，而是一家人的共同回憶。相當感謝安辭服務和沙畫師的合作，造福我們。耐不時，我和太太亦會拿出沙畫本欣賞一番，對我們而言是很珍貴的禮物。

蔡先生

(莊銀英婆婆的丈夫)



東華三院安辭服務

工作小組成員名單：黃志安、王鳳兒、鄒裕珠、賴佩雯

地址：新界沙田石門安群街1號京瑞廣場二期25樓R室

電話：2663 4300 傳真：2663 4120

電郵：eolhc@tungwah.org.hk

網址：eolc.tungwahcsd.org

2020年12月印刷

1000本

《版權所有》